

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général  
Generalsekretär  
Secretary General**

**A 60-03/502.2012  
28.02.2012**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ÉTATS MEMBRES DE L'OTIF  
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF  
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIV  
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIV  
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of railway lines  
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 5  
Rundschreiben 5  
Circular 5

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

**GEORGIE**  
**GEORGIEN**  
**GEORGIA**

L'adhésion de la Géorgie à la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) prendra effet le 1<sup>er</sup> mai 2012. Etant donné que l'instrument d'adhésion contient une réserve concernant le champ d'application conformément à l'article 1<sup>er</sup>, § 6 CIV, un nouveau chapitre Géorgie sera introduit dans la Liste des lignes ferroviaires CIV conformément à l'article 24, § 2 COTIF.

Der Beitritt Georgien zum Übereinkommen über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) wird am 1. Mai 2012 wirksam. Da die Beitrittsurkunde einen Vorbehalt zum Anwendungsbereich gemäß Artikel 1 § 6 CIV enthält, wird ein neuer Abschnitt Georgien in die Liste der Eisenbahnstrecken CIV gemäß Artikel 24 § 2 COTIF aufgenommen.

The accession of Georgia to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) will take effect on 1 May 2012. As the instrument of accession contains a reservation on the scope of application in accordance with Article 1 § 6 of CIV, a new Georgia chapter will be included in the CIV list of railway lines in accordance with Article 24 § 2 of COTIF.

Voir COTIF 1999, art. 24, § 2.  
 Siehe COTIF 1999, Art. 24 § 2.  
 See COTIF 1999, Art. 24 § 2.

**Annexes :**  
**Anlagen:**  
**Enclosures:**

- chapitre Géorgie  
Abschnitt Georgien  
chapter Georgia
- liste des chapitres  
Liste der Abschnitte  
list of chapters

**Copie :**  
**Kopie:**  
**cc:**

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général, Weltpoststrasse 20, 3015 Berne